

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Jueves 4 de febrero de 1971.  
AÑO LXXI.—Número 21.497

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958

## EL VUELO DEL APOLO 14

# HABRA ALUNIZAJE

Había surgido un fallo en una batería del módulo lunar, pero se ha comprobado que no pondrá en peligro la vida de los astronautas

## LA NAVE ESPACIAL HA ENTRADO HOY EN ORBITA LUNAR, CON UNA EXCELENTE MANIOBRA

“Todo parece en orden”, les han dicho a los astronautas, aunque con el fallo de la batería ya son tres los problemas planteados

Houston, 4.—A las 7,47 de esta mañana (hora española) la nave espacial «Apolo 14» entraba detrás de la Luna, y desde este instante quedaron interrumpidas las comunicaciones con la Tierra. A las 8,10 (hora española) los astronautas Alan Sheparad, Ed Mitchell y Stuart Roosa encendieron el cohete para modificar la velocidad de la nave y situarse en una órbita lunar elíptica.

El contacto entre el «Apolo 14» y cendido de 30 segundos de su cohete principal. La corrección incrementa la velocidad de la nave en un metro por segundo.—Efe-Reuter.

## CORRECCION DE LA TRAYECTORIA, ANOCHE

Houston, 4.—El «Apolo 14» corrigió anoche su curso hacia la cara oculta de la Luna después de un en-

terrupto principal. La corrección incrementa la velocidad de la nave en un metro por segundo.—Efe-Reuter.

## HABRA ALUNIZAJE

Houston (Tejas), 4.—En la misión «Apolo 14» se llevará a cabo el proyectado aterrizaje en la Luna,

Houston, 4.—El «Apolo 14» ha entrado hoy en órbita lunar tras una excelente maniobra de frenado, realizada por medio del cohete principal tras la cara oculta de la Luna.—Efe-Reuter.

según se decidió anoche en el centro de control de Houston, después de comprobarse que una batería que parecía averiada no pondrá en peligro las vidas de dos de los astronautas cuando intenten despegar de la Luna, de regreso de su misión.

## AVERIA

Preocupados porque una de las dos baterías instaladas en la sección de ascenso del vehículo de aterrizaje lunar mostraba tres décimas de voltio menos de lo debido, los ingenieros de la NASA pidieron anoche a los astronautas que volvieran a entrar en el vehículo y comprobaran por sí mismos la importancia y el alcance de la supuesta avería.

Después de presurizar el interior del vehículo «Antares», el astronauta Edgar Mitchell entró en el artefacto de aterrizaje lunar y comprobó que el voltímetro de la batería continuaba señalando la misma baja de energía que hace doce horas, cuando se detectó la anomalía.

## “TODO PARECE EN ORDEN”

Mitchell permaneció alrededor de una hora dentro del «Antares», dictando a la mesa de control cifras y datos. “Podremos seguir?”, preguntó ansiosamente el astronauta a los encargados de control cuando terminó su tarea.

## Facultad sancionadora de los jefes provinciales de TRAFICO

Madrid, 4.—Se delega en los jefes provinciales de Tráfico la facultad sancionadora y medidas complementarias en los expedientes incoados por la circulación de vehículos no asegurados en la forma prevista en el reglamento del Seguro Obligatorio de Responsabilidad Civil derivado del Uso y Circulación de Vehículos de Motor y disposiciones que lo desarrollan, según resolución de la Jefatura Central de Tráfico, que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado».

## LOPEZ BRAVO EN EL CESEDEN

# PARECE POSIBLE Y DESEABLE UNA SOLUCION DEFINITIVA AL PROBLEMA DE GIBRALTAR

Acordada en la mesa de negociaciones, en conversación serena, paciente y de buena fe

## El reconocimiento de Israel en estos momentos tendría en conjunto una repercusión desfavorable para la causa de la paz

Madrid, 3.—“La diplomacia conduce a la política exterior como la estrategia y la táctica conducen a la guerra, y es lo cierto que existe una íntima relación entre el militar y el diplomático, y entre ambos y el político, hasta el punto de ser difícil distinguirlos en los niveles superiores del Estado”, dijo el ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, en el Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional (C. E. S. E. D. E. N.).

## POLOS DE ATRACCION INTERNACIONAL

El ministro pronunció una conferencia con ocasión del séptimo aniversario de la fundación del Centro y, tras algunas consideraciones preliminares, se extendió sobre algunos polos de atracción internacional preferentes para España.

## EL MEDITERRANEO

Afirmó que el Mediterráneo occidental se ha convertido recientemente en uno de los puntos críticos de la confrontación militar entre las dos superpotencias, hecho del cual España debe tener clara conciencia ya que nos plantea riesgos, pero también oportunidades en una visión dinámica de nuestra defensa.

Subrayó el interés de los países ribereños, ante todo los de España y Marruecos, sin olvidar los de Argelia, Túnez, Francia e Italia, afirmando la coincidencia en buena parte de los intereses de todos ellos, al menos en cuanto a necesidad de paz y li-

bre comunicación, estabilidad en el área y respeto a la independencia nacional. Abogó por una mayor penetración y entendimiento entre estos países y los demás ribereños del Mediterráneo para «hacer sentir nuestro peso mediante la unión».

## Huelga de Correos y Telecomunicaciones EN FRANCIA

París, 3.—La huelga en Correos y Telecomunicaciones es efectiva desde esta madrugada. Los servicios postales quedarán perturbados durante toda la semana, según indicaciones del Ministerio de Correos y Telégrafos. La orden de huelga fue lanzada por el Sindicato F. O. (Fuerza Obrera, de tendencia socialista) por una duración de 48 horas. Efe.

## GIBRALTAR

En este orden de cosas, al referirse al estrecho de Gibraltar, dijo que nuestra política no ha estado, ni está, ni puede estar dirigida a impedir el uso legítimo del mismo. «Por su auténtica vinculación a esta región, dijo, una España sana y fuerte, como la que nos esforzamos en conseguir y tenemos derechos a esperar, junto con Marruecos, el país vecino y amigo, lejos de amenazar los legítimos derechos de los demás Estados, pueden ser sus más escrupulosos garantes».

Al hablar del Peñón indicó que la reivindicación española de la colonia británica va mucho más allá de un legítimo afán patriótico y que la política seguida por el Gobierno español ha consistido en intentar negociar la devolución del mismo sobre la base de las justas resoluciones de las Naciones Unidas, a lo que Inglaterra se niega escudándose en unos pretendidos derechos de la población gibraltareña.

Ante esta postura que parte de un principio falso, puesto que España se ha mostrado siempre dispuesta al realismo y a la generosidad con los habitantes de Gibraltar, no cabe más que responder con lo que constituye el conjunto de coordenadas de la actual situación: se ha vuelto parcialmente a la situación que prescribe el artículo 10 del tratado de Utrecht y al tiempo se prosigue una política activa de defensa de nuestros derechos en las aguas y espacios aéreos adyacentes al Peñón, y se acelera el desarrollo económico y social del campo de Gibraltar.

## Un acuerdo posible y deseable

Tras negar que esta postura sea hostil a Gran Bretaña, el señor López Bravo dijo que hoy día, cara a Europa, parece posible y deseable que británicos y españoles se vuel-

(Continúa en la página 4)

# OTRO MES DE PAZ EN ORIENTE MEDIO

Egipto ha decidido prolongar la tregua hasta el 5 de marzo

España intercedió ayer en la O N U para lograr dicha prórroga

Beirut, 4.—Egipto ha decidido extender la tregua de Oriente Medio un mes más, hasta el cinco de marzo, informa el diario «An Nahar» en un despacho fechado en El Cairo. Esta decisión «muestra la buena voluntad egipcia y responde a la opinión pública internacional», añade el periódico.

## CONTINUARA

«An Nahar» añade que Egipto «no anunciará la conclusión de la tregua, sino que continuará respetándola durante otro mes, hasta el cinco de marzo».

El rotativo dice que Israel tendría que anunciar durante este mes

su intención de implantar la resolución del Consejo de Seguridad del 22 de noviembre de 1967 y un programa de retirada de los territorios que conquistó durante la guerra árabe-israelí registrada en junio de ese mismo año.

Si Israel hace esto, Egipto está dispuesto a continuar las gestiones para lograr un acuerdo pacífico de la crisis de Oriente Medio.

Si Israel no lo hace, Egipto «no tendrá otro recurso que la liberación», comenta «An Nahar» citando círculos oficiales egipcios.

Informes diplomáticos fidedignos llegados a Washington ayer señalaban que Egipto había decidido la tregua de Oriente Medio durante un mes.—Efe-Upi.

## Intercesión española en la O. N. U.

Naciones Unidas, 4.—España intercedió ayer en las Naciones Unidas para la prórroga del alto el fuego en Oriente Medio, indicaron funcionarios de la Organización.

Fuentes diplomáticas, ampliando la información, dijeron que España se había unido a una propuesta de Marruecos en la que se pide al Gobierno egipcio la aceptación de la prórroga.

El embajador español en las Naciones Unidas, Jaime de Piniés, se entrevistó efectivamente con el secretario general, U Thant, en su despacho oficial.—Efe.

## MATESA

## El Tribunal Supremo estudiará mañana los recursos presentados

Madrid, 4.—Mañana viernes, se reunirá en el salón de sesiones del Palacio de Justicia el Pleno del Tribunal Supremo. Al parecer, en esta reunión se tratarán los recursos presentados por algunos procesados en el asunto Matesa, pendientes de resolver.—Pyresa.

## LOS CONDES DE BARCELONA ESTUVIERON EN MADRID

Después de almorzar con sus hijos, marcharon a Lisboa

Los condes de Barcelona, don Juan de Borbón, y su esposa doña María de las Mercedes, salieron ayer tarde de Barajas por vía aérea con destino a Lisboa. Los Príncipes de España don Juan Carlos y doña Sofía acompañaron a los condes de Barcelona hasta el aeropuerto, adonde llegaron a bordo de un helicóptero que había despegado del palacio de la Zarzuela.

Don Juan de Borbón había llegado a las 11 de la mañana de ayer a Barajas, en vuelo regular de Iberia, procedente de Palma de Mallorca. Fue recibido por su hijo el Príncipe don Juan Carlos, con quien se trasladó seguidamente en helicóptero hasta el palacio de la Zarzuela. Aquí se reunió con su esposa, que desde el pasado día 22 se encontraba en España; la princesa doña Sofía y los duques de Badajoz, doña Pilar de Borbón y don Luis Gómez-Acebo.

Don Juan y don Juan Carlos sostuvieron una larga conversación durante toda la mañana, antes de trasladarse a «Los Jerónimos», residencia de los duques de Badajoz en Somoaguas, donde la familia real almorzó. Seguidamente, mientras don Juan y don Juan Carlos lo hacían a bordo del helicóptero del Príncipe, la condesa de Barcelona y sus demás hijos se dirigían a Barajas en coche, donde coincidieron unos momentos con una de las hermanas de don Juan, la infanta doña María Cristina, condesa viuda de Marone, que hacía también una brevísima escala entre dos aviones en la capital española.

## LLEGADA A LISBOA

Lisboa, 3.—A las cinco y media de la tarde han llegado al aeropuerto de Lisboa los condes de Barcelona. Con su llegada ha terminado el viaje recientemente emprendido por don Juan de Borbón, quien, como se sabe, ha estado hace poco tiempo en Grecia.

De allí navegó hasta Mallorca; continuó su ruta por vía aérea, deteniéndose breves horas en Madrid, donde le esperaba la condesa de Barcelona. En la capital portuguesa eran esperados por S. A. R. la infanta doña Margarita; el ministro consejero de la Margarita; el ministro consejero de la alta personal de nuestra Misión diplomática, así como por algunos españoles residentes en Lisboa.

Tras departir algunos momentos con ellos, los condes de Barcelona se trasladaron a su residencia de Estoril.—(De «ABC»).

## Don Juan Carlos recibió a la permanente de la Hermandad de Labradores y Ganaderos

Le entregaron las conclusiones de la reciente Asamblea

Madrid, 3.—El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, ha recibido esta tarde, en el palacio de la Zarzuela, a los miembros de la Comisión permanente de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos presididos por el titular de la Hermandad y acompañados del ministro delegado nacional de Sindicatos.

El señor Mombiedro de la Torre hizo entrega al Príncipe de las conclusiones aprobadas en la V Asamblea general reglamentaria de la Hermandad, celebrada los pasados días 27 y 28 de enero, glosando brevemente el alcance de las mismas y las aspiraciones más apremiantes del campo español, tanto de orden económico como social, formativo cultural y de un mejor nivel de vida y bienestar en los medios rurales, reiterando la adhesión de las gentes del agro a cuanto el Príncipe encabe-

na como continuidad del futuro de la Patria.

Don Juan Carlos de Borbón mostró su complacencia por esta visita de los dirigentes sindicales de los cuatro millones de hombres que habitan, trabajan y sirven a España con lealtad en todos los rincones de nuestra geografía campesina, reiterando su preocupación por los problemas de nuestra ganadería. Prometió estudiar con interés las conclusiones que se le entregaban y apoyarlas en lo que tienen de justas.—Cifra.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## OTRA VEZ LAS CARRETERAS

Hace unos ocho días, el cronista aludía a los casi treinta millones de pesetas que la Diputación Provincial había decidido invertir en la reparación de buena cantidad de kilómetros de carreteras y caminos en la provincia.

El tema de las carreteras provinciales vuelve hoy a este cuadro, motivado en el hecho de esos daños de las heladas que han afectado a veinticinco tramos de nuestras carreteras, ocasionando la necesidad de tener que invertir otros más de cuarenta y siete millones en su reparación.

En resumen, que si por un lado van a invertirse treinta millones, por otro se nos han ido cuarenta y siete, arrastrados por la nieve, el agua, el hielo, el temporal, en una palabra. Lo que puede significar --"puede", porque el cronista no tiene por el momento más detalles-- que hay muy urgentes necesidades de que la reparación y acondicionamiento de esas carreteras se haga más en firme con mayor consolidación, más duradera y resistente al temporal. Aunque en ello haya que ir más poco a poco. Para que el agua, la nieve o el hielo no se lleven por delante los trabajos realizados.

En otro orden de cosas, febrero nos obsequia hoy con un buen día de sol. ¿Aguirde del comienzo del buen tiempo? ¡Cualquiera sabe! Claro que hemos pasado San Blas y que, aunque el cronista no la ha visto aún, la cigüeña andará ya por la ciudad, es de suponer, por cuanto que ya han llegado a otros sitios. Como han llegado, más al sur, según noticias de hoy en la prensa, las golondrinas. Así, pues, todo hace esperar que el invierno esté ya realmente en las últimas, aunque oficialmente la primavera no tenga su llegada hasta el veintinueve de marzo.

Y mañana, Santa Agueda, para que las aguederas de Zamarramala, de algún otro pueblo de la provincia y algún barrio de la ciudad, que siguen celebrando la fiesta a su manera, tengan su día que, a juzgar por la víspera, no parece será malo en el aspecto meteorológico. Pues ¡a divertirse!

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Cada palabra, 16 pta. Cada palabra más, 2,00

### PERDIDAS

CARTERA con documentación y cantidad de dinero. Gratificará devolución. Rafael Moltó. Santo Tomás, 6.

EXTRAVIDADO fonológico cobro subsidio de vejez. Agradecerá devolución. Alejandro Bernards de Pablos. Nava de la Asunción.

PERRO caza blanco y rojo, raza setter cruzado con bretón, rabo corto, con cadena al cuello, atiende por «Can». Gratificaré con 5.000 pta. San Francisco, 23. Segovia.

### ALQUILERES

COCHES alquiler sin conductor. Zoilo Sastre. Barrihuero, 11. Teléfonos 1600, 2610.

ALQUILO piso céntrico, amueblado. Razón, Coches, 14, 2.º C.

ALQUILO pequeño apartamento y piso amueblados. Teléfono 5708.

ALQUILO piso amueblado. Carretas, 20.

### ENSEÑANZA

INGLES, francés, alemán, italiano, ruso, latín, griego, cualquier edad, nivel, curso, examen, finalidad, traducción. Erolenguas. Ladreda, 18.

LICEO matemático Preu y reválidas. Teléfono 4068.

### COMPRA

COMPRAMOS tierras que por su baja calidad no sirvan para cultivo, incluso pequeñas superficies. Onésimo Redondo, 10, 1.º, izquierda. Teléfono 2425.

### VARIOS

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.

BILLETES avión, ferrocarril; hoteles, excursiones, bodas. «Sierramar». Fernández Ladreda, 11, 1447.

NOVIOS: viajes de bodas, ocho días Canarias, Mallorca; hoteles, vacaciones. Año Santo en Compostela. Teléfono 1447.

### TRASPASOS

TRASPASO local comercial, en activo, con o sin existencias. José Antonio, 3. Estilo.

EBANISTAS: Traspasamos taller propio para tienda e industria; cámara de barnizado, prensas, maquinaria seminueva. Escribir: Publicidad Races. Referencia S.

CARPINTEROS: Traspasamos taller instalado, propio para tienda e industria, maquinaria seminueva. Escribir: Publicidad Races. Referencia S.

EMPRESA construcción necesita listero, conociendo el medio ambiente. Llamar teléfono 2238.

### TRABAJO

SE necesita muchacha fija o asistente. Conde Sepúlveda, 19, 2.º. C. Teléfono 5713.

SE necesita muchacha fija, salida diaria. Santo Tomás, 8.

SE necesita asistente mañana y tarde. Cantarranas, 4, cuarto.

PRECISO chica fija. Informes: Gobernador Fernández Jiménez, 13, teléfono 3436.

PRECISO ayudante de mostrador de 15 a 18 años. Bar Las Columnas.

SE necesita muchacha. Jardinitos de San Roque, núm. 1, 2.º, C.

CONDUTOR carnet de primera, sueldo a convenir. Escribir: Races. Ladreda, 16, Ref. F. Segovia.

RESIDENCIA necesita muchacha. Teléfono 2608 y 2723.

**SANTA TERESA**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
Teléfonos 1450 y 2936



# Información Local

## 6.869.038 pesetas importa el presupuesto del Consorcio para la mejora ganadera para este año

Durante 1970 se efectuaron cesiones de ganado por un importe de 2.296.285 pesetas

Se proyecta continuar la mejora en la reproducción de carne y existe la posibilidad de montar una granja experimental de visones

Se ha reunido el consejo de administración del Consorcio para la Mejora Ganadera de Segovia, establecido hace varios años entre la Diputación Provincial y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia. Presidió la sesión el señor Fraile Ponce, presidente de la corporación provincial.

Pretende este Consorcio, siguiendo las directrices marcadas desde su iniciación, ser un instrumento eficaz para mejorar la ganadería provincial, incrementando una de las fuentes de riqueza de más tradición en Segovia. Pero todo cuanto se ha realizado y se aspira a hacer en el futuro debe sustentarse en los otros pilares de la economía pecuaria, es decir, que la mejora de razas debe ir acompañada de la mejora ecológica en general y que al final responda el mercado al ganadero con unos precios rentables. A su vez todo ello es una condición que debe integrarse en los factores humanos del campo español, debiendo pensarse, además, en la productividad y racionalización de las explotaciones.

### PRESUPUESTO

En el transcurso de la reunión fue aprobado el presupuesto del Consorcio para 1971, que se eleva a un importe de 6.869.038 pesetas que es cubierto, a partes iguales, por la Diputación y la Caja de Ahorros.

### MEMORIA

Fue aprobada la memoria de actividades realizadas por el Consorcio durante el pasado año 1970, en cuyo transcurso se efectuaron cesio-

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Cervantes, 27.  
José Zorrilla, 137.

nes de ganado por un importe estimado de 2.296.285 pesetas, cesiones hechas unas por la Dirección General de Ganadería y otras por el propio Consorcio.

### OTRAS ACTIVIDADES

Se informó también del número de primeras inseminaciones practicadas en ganado bovino, que fueron 1.743; en cuanto se refiere a tratamientos de esterilidad, se realizaron 310.

En el Laboratorio Pecuario Provincial se llevaron a cabo 6.622 análisis diversos. También se realizó un curso de técnicas analíticas para veterinarios colegiados de la provincia.

### AYUDA

Además de lo aportado por el Consorcio, cabe señalar el gran apoyo moral y material de la Dirección General de Ganadería en todas las vertientes de actuación del Consorcio, gracias al cual, éste cumple los objetivos que se ha propuesto.

### PROYECTOS

Aparte de la mejora conseguida, ya grande a través de más de dos millones de reproductores selectos llevada a cabo desde la fundación del Consorcio, se prevé para el futuro continuar esta mejora haciendo hincapié ante todo en la reproducción de carne, todo ello a través de la cesión de reproductores selectos y la inseminación artificial y lucha contra la esterilidad.

Se tiene en estudio, también, la posibilidad de montar una granja experimental de visones.

El Laboratorio Pecuario Provincial a su vez, piensa proseguir la expansión en su vertiente zootécnica y de sanidad pecuaria.

### Las prestaciones de la Delegación del I. N. P. en 1970 ascendieron a 325.407.000 pesetas

El Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión celebró sesión ordinaria en la sala de juntas de la Delegación, resolviendo entre otros asuntos de su competencia la concesión de prestaciones de asistencia social a favor de 168 asegurados por un total de 274.298 pesetas y otros relativos a devolución de cuotas e incluso graciable de beneficiarios en asistencia sanitaria.

Fue informado del resumen de la gestión de la Delegación durante el año 1970, que se refleja en las cifras contabilizadas de cuotas y prestaciones por un total de 289.828.000 pesetas las primeras y 325.407.000 pesetas las segundas.

Asimismo conoció las últimas disposiciones de mejora de prestaciones, en especial las de protección a la familia y las que perfeccionan la acción protectora del Régimen Especial Agrario, ya recogidas éstas en anterior información relativa a la sesión de la Comisión Provincial de la Mutualidad Agraria, acordando expresar al ministro de Trabajo su agradecimiento por tan importantes mejoras.

Por último y a propuesta de las representaciones de empresarios y de trabajadores, examinó diversas cuestiones que el desarrollo de la Seguridad Social en general presenta.

### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«El último obstáculo» (2), 100 m.  
«Chiflados del espacio» (1) 95 m.  
«Matrimonio 69» (3-R), 95 m.

### SE NECESITAN DOS OBREROS

para explotación agrícola-ganadera mecanizada, a 1 kilómetro de La Granja  
Escribir: Publicidad Races, Ladreda, 16  
Referencia, 3.

### El domingo quedará constituido el nuevo Ayuntamiento

En el transcurso de una sesión extraordinaria y pública, a las doce

El alcalde de la ciudad, en uso de las atribuciones que le confiere la vigente Ley de Régimen Local, ha convocado en sesión extraordinaria al ayuntamiento pleno, comprendido a los concejales a los que no afecta la renovación, a los que deben cesar y a los elegidos para sustituirlos para el próximo domingo, día 7, a las doce de la mañana.

En el transcurso de esta sesión, pública, quedará constituido el nuevo ayuntamiento, prestando juramento los nuevos concejales, que tomarán posesión seguidamente; después, se señalarán los días y horas de las sesiones ordinarias tanto del pleno como de la comisión permanente, dándose cuenta de los nombramientos de tenientes de alcalde, delegaciones, comisiones y representaciones del municipio en otros organismos.

## CARTA AL DIRECTOR

Señor director de El Adelantado de Segovia.

Muy señor mío:  
Nuevamente vuelvo el tema de la carretera de Trescasas y Palazuelo a salir a la palestra en el segovianísimo diario de su digna dirección. Como alcalde de Trescasas ya 17 años, y dos veces presentada la dimisión y no aceptada, no puedo por menos que expresar el disgusto y desesperación de este vecindario por la situación a que ha llegado el problema de nuestras comunicaciones.

Bien es cierto, que la Diputación Provincial nos ha prometido una subvención de 20.000 pesetas para reparar unos baches para, como se dice vulgarmente, «dejar mientras cobro», pero también es cierto que hemos tenido discrepancia con el citado organismo, porque quiere le cedamos parte del agua del río Cambrones para el barrio de Quitapesares y entendemos que lo eficaz sería construir un embalse, que retuviera el agua que se pierde en invierno y así en el verano tendríamos toda el agua en abundancia.

Pero es más; quiero públicamente denunciar en nombre de los habitantes de Trescasas y San Cristóbal, el peligro que supone para los que transitamos en esta mal llamada carretera, el hecho de que a la entrada y salida muy próximo al borde de la misma se está construyendo un edificio, que impide toda visibilidad y nos expone a que un día ocurra un grave accidente de circulación; ya es hora de que los señores de Vías y Obras se den un paseo por aquí, y vean cómo a estos casi barrios de Segovia se les separa de su capital al desahuciar la vía que les une con ésta.

Muchas gracias, señor director, por el interés y la atención que siempre demuestra por estos humildes ciudadanos, y queda a su disposición se afcto. ss. q. s. m.

Eugenio Martín,  
Alcalde de Trescasas

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de doña Epifanía Casado Benito (q. e. p. d.) —viuda de don Justo de la Cita Barahona— testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento, asistieron al sepelio y sufrágios celebrados por el eterno descanso de su alma.

El novenario de rosarios dará comienzo en la iglesia de San Millán el día 6 a las 7.45 de la tarde.

### CARTELERIA DE ESPECTACULOS

CERVANTES: Hoy, 7.45, estreno. «El último obstáculo», color, por Oliver Reed. Autorizada a todos públicos. Mañana, estreno, «Chiflados del espacio», cine-mascope color, por Troy Donahue y Burt Ives. Nuevos servicios de calefacción.

SIRENAS: Hoy, 7.45, estreno. «Matrimonio 69», scope color, por Debbie Reynolds y James Gardner. Mayores 18 años.

## IGLESIA EN SEGOVIA

### Mañana, Día del Ayuno Voluntario

Dentro de la Campaña contra el Hambre en el mundo, se viene celebrando anualmente una jornada a la que se denomina Día del Ayuno Voluntario. Se trata de una invitación a todas las gentes a que en esta jornada sepan privarse de algún capricho, hagan algún sacrificio, destinando el importe del mismo a la campaña, con cuya acción se contribuirá decididamente al mayor éxito de los fines que se persiguen.

En este año, la jornada del Día del Ayuno Voluntario se celebrará mañana, viernes, día 5, como consecuencia de la cual, el domingo próximo, en todos los templos de la diócesis, se recaudarán los donativos que se

destinen a la campaña, donativos procedentes de esta jornada del ayuno voluntario.

### CULTOS

Con motivo de este Día del Ayuno Voluntario, mañana, a las 8 de la tarde, tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Miguel una celebración eucarística concelebrada, en la que oficiará el obispo de la diócesis.

### CONFERENCIA

Anoche, en la sala de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros, con asistencia del obispo de la diócesis y de las primeras autoridades segovianas y una gran cantidad de público que abarrotaba el local, tuvo lugar una conferencia organizada con motivo de la Campaña contra el Hambre en el mundo. La disertación corrió a cargo del sacerdote jesuita del Perú, padre Salva.

### Habilitación de una capilla en el barrio de San Lorenzo

Sabido es que el barrio de San Lorenzo cuenta con una gran extensión, que cada día se ve más poblada, por lo que este crecimiento de vecinos de la popular y simpática barriada resulta muy superior a la capacidad del templo parroquial, originando también trastornos a muchos feligreses en cuanto a su cumplimiento con los deberes religiosos, el hecho de vivir en puntos del barrio muy alejados del templo. En su consecuencia, el obispo de la diócesis ha autorizado la instalación provisional de una capilla, en la calle de San Cristóbal, que facilitará a los feligreses de una parte del barrio la práctica de sus deberes religiosos al evitarles largos desplazamientos. Dicha capilla se instala en un local que se destinaba a garaje y en el que se han realizado los adecuados trabajos de adaptación.



El P. Salva, S. J.—(Foto Antonio)

### REGISTRO CIVIL

7 nacimientos y 8 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Rocío Martín y de Pablos, hija de Ilidio y Catalina; Patricia Miguel y Sanz, de Clemente y María Dolores; Angel Luis Manso y Sanz, de Bernabé y María del Carmen; Luis Miguel Pascual y Arranz, de Vidal y Heliodora; Santiago Tapias y Cuadrado, de Alejandro y Antonia; Francisco Menéndez y Cuenca, de Ramón y Carmen; María Yolanda Pérez y Agüero, de José y Flora.

Matrimonios: Agustín-Julio Postigo y Pascual con María de las Mercedes Otero y de Frutos; Mauro Fernán y Herranz con María-Carmen Tejedor y Barrios; Máximo Migueláñez y Herrero con María del Carmen Blanco y Velasco; Justo Yubero y Yubero con Emillía Truchado y Espinar; Pascual-Nicolás Bruñados y Lázaro con Paula Cardiel y Arroyo; Silvano Parra y Poza con Patrocino Sánchez y Tiemblo; Angel Cerezo y Asenjo con María Isabel Piquero y Martín; Jesús Crespo y Barreno con Juana Patiño y Barreno.

## ¡¡ ATENCION !!

El día 1 de marzo se sortean ante los clientes las 20.000 pesetas en muebles en COOPERATIVA SAN FRUTOS

Aprovechen estos días

y pidan los boletos al hacer sus compras. Grandes facilidades de pago. ... y además repartimos beneficios.

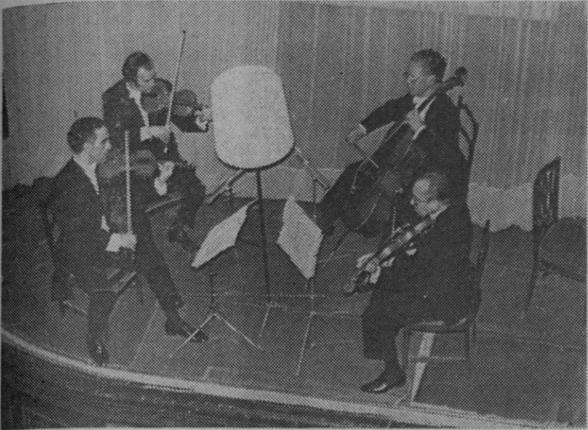
proveedor **muebles lázaro**  
Frente clínica Dr. Gila

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

MUSICA

Brillante actuación de la Agrupación Nacional de Música en el concierto de la Filarmónica

Tuvo lugar anoche el concierto de la Sociedad Filarmónica de Segovia correspondiente al pasado enero. Tenía como protagonista a la Agrupación Nacional de Música de Cámara...



La Agrupación Nacional de Música de Cámara durante su concierto (Foto Antonio)

pués de otras, y memorables, ocasiones. El Cuarteto Nacional, como ha venido llamándose muchos años a esta ilustre agrupación, enriquecida ahora por la entrada en ella de la pianista María del Carmen Díaz Martín...

Rifa de alumnos del colegio Claret

Los premios de la rifa organizada por los alumnos de sexto curso del colegio Claret (PP. Misioneros) correspondieron a los números siguientes: Cámara fotográfica, al 1.804; tocadiscos, al 2.312.

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer: Presión atmosférica: 681,3 mm. Viento del NO. Temperatura máxima: 4,8.

En la mañana de hoy: Presión atmosférica: 682,0 mm. Viento del SE. Temperatura mínima: 0,6. Temperatura a la 1 de la tarde: 6,8.

PUERTOS DE CARRETERA

Jefatura Provincial de Carreteras. Parte informativa sobre el estado de los puertos de montaña y carreteras de la red principal: Con cadenas: En Segovia: Cotos. En Huesca: Somport. En Navarra: Velate. En el Principado de Andorra: Envalira.

Guía Médica Odontólogos y Clínicas

J. GONZALVEZ QUINTANILLA Médico. Pediatría y Puericultura - Rayos X. Consulta diaria de 11 a 1. (Por las tardes, previa petición de hora) Plaza de Franco, 11, 1.º y 2.º pisos, izquierdas. Teléfono 2396. Segovia.

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ Partos y enfermedades de la mujer. Onda ultra-corta. Diatermia, Inductotermia. Rayos X. Consulta de 11 a 1. Avenida Padre Claret, 12. Teléfono 22-22. Sanatorio, 17-81. Avenida Fernández Lañeda, 12.

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL CIRUGIA VASCULAR — VARICES. Consulta de 10,30 a 2 tarde. San Francisco, 23 Segovia. Teléfono 2088.

QUARTO ANIVERSARIO DEL SEÑOR DON FERMIN GARCIA CASADO QUE FALLECIO EN SEGOVIA. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. D. E. P. Las misas que se digan mañana, día 5, a las once y media, y culto por la tarde a las seis, en las Madres Reparadoras, así como en Barcelona, a las ocho y media, en el Colegio Hijas de la Caridad, de Avenida de Roma; día 21, a las ocho de la noche en los Padres Carmelitas de Diagonal, 424, y el día 7, a las diez de la mañana, en el Colegio Hijas de la Caridad, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado. Sus hijas María Teresa y Beatriz García Vallés; hijos políticos Jacinto Sanglas Casanovas y Julián González Domingo; hermanos Luis y María; hermanos políticos Anselmo y Jesús Vallés, María Luisa Copeiro del Villar y Leo Sombria, y demás familia, Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

Información de Centros Oficiales

Impuesto industrial (cuota por beneficios) Delegación de Hacienda.—Se pone en conocimiento de los contribuyentes de esta provincia sujetos a tributar por el impuesto industrial (cuota por beneficios), que a partir de hoy se hallan expuestas al público en sus respectivos sindicatos y en esta Delegación de Hacienda, las listas provisionales de los que han de ser sometidos a evaluación en justas.

El plazo de exposiciones al público será de 15 días durante el cual podrán los propios interesados presentar sus reclamaciones ante esta Administración de Tributos, por los errores materiales que observen en nombres, domicilios, encuadramiento confundido, fechas de alta o baja, inclusión duplicada etc., etc.

Estas reclamaciones deberán presentarse en instancia acompañada de pruebas de sus alegaciones, siendo rechazadas de plano las que carezcan de tal requisito.

Turnos de descanso para pensionistas de la Mutualidad de Trabajadores Autónomos de Industria

Delegación Provincial de Mutualidades Laborales.—En virtud de acuerdo adoptado por la Junta Rectora de la Mutualidad Laboral de Trabajadores autónomos de Industria se convocan turnos de descanso para pensionistas de jubilación e invalidez en los periodos y residencias que a continuación se indican: Del 1 al 15 de marzo en Grao (Castellón).

Del 15 al 29 de marzo, en Almuñécar (Castellón).

Del 18 de marzo al 2 de abril, en Grao (Castellón).

Del 14 al 28 de abril, en Grao (Castellón).

Los pensionistas podrán asistir en compañía de un familiar. El régimen de estancia será en habitaciones independientes de dos plazas cada una, corriendo a cargo de la Mutualidad los gastos de estancia y desplazamientos del pensionista y acompañante.

El plazo de presentación de instancias finaliza el día 12 de febrero en curso, debiendo cursarse la misma en el modelo oficial que se facilitará en esta Delegación Provincial de Mutualidades donde se facilitará cuanta información complementaria se precise.

SEGOVIA RELIGIOSA

Apostolado de la Oración Mañana, primer viernes de mes, celebrará el Apostolado de la Oración en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos:

Por la mañana habrá misas a las ocho y media y diez y media. Por la tarde, a las cinco, exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta las siete y media, que se tendrá el acto de desagravios, y acto seguido se celebrará la santa misa.

AGENDA PARA MAÑANA

VIERNES 5 DE FEBRERO Van 36 días de 1971; faltan 329. Sol: De 8,21 a 18,38.

Santoral: Santos Agueda, vg.; Pablo, Juan y Diego, S. I.; Pedro Bautista, Martín de la Ascensión, O. F. M., Isidoro, mrs.

Pensamiento: La máquina ha destruido la estructura secular de la vida humana, orgánicamente vinculada con la vida de la naturaleza. (Berdiáeff).

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA MATINAL: 12,15, Carta de ajuste. 12,30, Apertura y presentación. 12,32, Primera hora. 1,30, Conviene saber. SOBREMESA: 2,00, Sobre la marcha. 3,00, Noticias. 3,45, Buenas tardes. 5,00, Despedida y cierre. TARDE: 6,45, Carta de ajuste. 7,00, Apertura y presentación. 7,02, Con vosotros. 7,55, Por tierra, mar y aire. NOCHE: 8,15, Esta noche... 8,30, Novela. 9,00, Telediario. 9,25, España siglo XX. 9,55, Estudio uno, II,30, Veinticuatro horas. 11,50, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA 8,00, Carta de ajuste. 8,25, Presentación y avances. 8,30, Dibujos animados. 9,00, Silencio, por favor. 9,30, Telediario. 10,00, Viaje sin pasaporte. 10,30, Estudio abierto. 12,30, Despedida y cierre.

PHILIPS MEJORES NO HAY! GALERIAS STA. COLUMBA

UNOS 33 MILLONES Y MEDIO DE HABITANTES HABIA EN ESPAÑA A FINAL DE 1970

El censo de población determinará, sin embargo, el crecimiento real demográfico desde 1960

El censo de la vivienda permitirá conocer las necesidades para los próximos años

Millares de hogares españoles han recibido ya los cuestionarios de los censos, operación de extraordinaria envergadura y en la que colaboran más de 35.000 personas. Cada diez años, coincidiendo con el comienzo de cada década, se efectúa en España el censo de habitantes, que normalmente se hace conjuntamente con el de viviendas. Esta vez se realiza también, en la misma operación censal, los censos de edificios y locales.

El censo de población tiene por objeto conocer el crecimiento demográfico de España desde 1960, año en el que, según el censo anterior, nuestro país contaba con habitantes 30.903.137. Se espera que el censo de población actual dé una cifra de treinta y tres millones y medio de habitantes a final de 1970.

EL CENSO DE LA VIVIENDA

El censo de la vivienda de 1970 es el tercero de la serie de los levantados en España, y como es natural, en él se siguen las líneas de los precedentes, si bien se pretende ser más ambicioso en cuanto a las características de la vivienda que se tomarán en consideración (clase de vivienda, forma de tenencia de la vivienda, número de habitaciones, instalaciones que tiene la vivienda, viviendas de alquiler y superficie útil) y al plan de explotación y publicación de resultados.

De todos es sabido la importancia que la vivienda tiene en el contexto socioeconómico de los países y la especial significación del problema de la vivienda a la hora de evaluar el nivel de vida de una población.

Desde hace años, se viene prestando atención a la importancia de la vivienda en la planificación del desarrollo económico y social, destacándose que en todos los planes nacionales de desarrollo deben prever los recursos necesarios al problema de la vivienda, que afecta prácticamente a todos los países y, entre ellos, a España ha hecho a este respecto en nuestro país. De las preguntas expuestas en los cuestionarios sobre la vivienda, se obtendrán una serie de datos que permitirán al Estado conocer las necesidades para los próximos años y a las empresas constructoras les dará datos para una más racional producción y comercialización.

EL CENSO DE EDIFICIOS

El primer censo propiamente dicho de los edificios de España fue efectuado en 1950, y el que ahora se realiza es, pues, el segundo de los llevados a cabo en nuestro país. Anteriormente sólo se efectuaba, con ocasión de los censos de población, un recuento de las edificaciones, con el fin de facilitar la localización de los habitantes. Estos recuentos corrían a cargo de los ayuntamientos, que clasificaban los edificios por su destino, solidez y número de plantas.

—El censo de los edificios tiene como objetivos:

- a) Determinar el número, distribución y características de los edificios dedicados principalmente a viviendas. b) Determinar el número, distribución, por ramas de actividad económica, de los edificios y de los complejos de edificios no destinados a viviendas. c) Servir de base para la identificación de viviendas y locales. d) Servir eventualmente para la promoción de un Registro de Edificios.

Los datos solicitados en los cuestionarios referidos a los edificios se refieren a servicios comunales, densidad de ocupación, dedicación, antigüedad, propiedad, etc., y serán de utilidad para los planes de urbanismo, emplazamiento de industrias, zonas residenciales, servicios públicos...

Para recoger la información de este censo se emplea un cuestionario individual para cada edificio, que será cumplimentado por un agente censal, el cual se personará en el edificio y solicitará información del portero o persona encargada del mismo.

TRANSPORTISTA

instala seguridad TELMA superfreno eléctrico Accesorios La Unión

LA SEÑORA Doña Magdalena Arribas Pedrazuela

FALLECIO EN SEGOVIA, EL DIA 3 DE FEBRERO DE 1971 a los 78 años de edad. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. D. E. P.

Su desconsolado esposo don Agustín de Frutos Avial; hijos don Lorenzo, don José, doña Visación, don Pablo, doña Fuencisla, doña Sabina y don Agustín de Frutos Arribas; hijos políticos doña Vicenta Martín, doña Brígida Bernabé, don Anastasio Bernabé y don Tomás de Andrés; nietos, hermana, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana, día 5, a las nueve y media, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia. El sepelio y funeral tuvieron lugar en la tarde de hoy. Casa mortuoria: Estiradores, núm. 12.

EL CENSO DE LOCALES

También el censo de locales es el segundo que se realiza en España. El primero se llevó a cabo en 1950. Entre los objetivos principales de este censo, podemos señalar los siguientes:

- a) Servir de base para llegar a la obtención de un directorio de establecimientos y empresas, que puedan ser investigados en un futuro inmediato. b) Determinar el número y localización geográfica de los locales existentes. c) Clasificar los locales por actividad económica, ubicación y niveles de empleo.

d) Conocer y clasificar el número de personas ocupadas en los locales.

e) Complementar el censo de los edificios, junto con el de las viviendas, facilitando las labores de control.

Para recoger esta información se utiliza un cuestionario colectivo para todos los locales ubicados en un edificio o complejo de edificios. El cuestionario será cubierto por un agente censal que se personará en cada uno de los locales.

ESPAÑA, SUCURSAL DE HOLLYWOOD

Madrid, 3.—España, en estas fechas, se ha convertido en una auténtica sucursal de Hollywood.

Se viene rodando en exteriores y estudios madrileños la producción «Nicolás y Alejandra» con los actores Tom Courtenay, sir Laurence Oliver, sir Michael Redgrave, Michael Jayston y Curd Jurgens, bajo la dirección de Franklin J. Schaffner.

En Almería empezará próximamente Terence Young «El sol rojo», con Charles Bronson, Alain Delon, Ursula Andress, Capucine y Toshiro Mifume.

En Madrid ha dado vuelta a la manivela el realizador español Eugenio Martín, que dirige «El río del hombre malo», con Lee Van Cleef, al que se unirá muy pronto Gina Lollobrigida.

Richard Harris, ha llegado en compañía de la bella Chris Pervas, para protagonizar en Almería «Hombre en tierra salvaje», que dirige Richard Serafian. Los interiores se ruedan en unos estudios madrileños.

En Almería rueda la actriz Raquel Welch, protagonista de «Haney Culder».

En marzo es esperado en Almería el director británico Michael Winner, que hará «La tierra de chatos», con Charles Bronson como estrella.

Y se está ultimando el «cast», de «O llevarás luto por mí», con «El Cordobés» como actor y posiblemente Jacqueline Onassis como «hermana del torero». Aún no se ha facilitado el nombre del director.—Cifra.

Seguridad Social Agraria

Con ruego de publicación, la Delegación de Trabajo de Segovia nos remite el comentario siguiente:

Tres últimas disposiciones del Ministerio de Trabajo que desarrollan la reciente ley aprobada por las Cortes sobre el régimen especial agrario de la Seguridad Social, vienen a incidir en una constante atención de nuestra política social para con los trabajadores del campo. Sector, por otra parte, necesitado como pocos de una operación quirúrgica que resuelva los males endémicos que ha venido padeciendo históricamente.

Sin que las medidas que ahora

comentamos sean el final feliz del problema agrario español, que es, esencialmente, un problema de estructuras, de productividad, de cambio jurídico en la tenencia de la tierra; problema, por otra parte, que no puede ser considerado de forma unitaria por las especiales características del agro español, diferenciado en su complejidad regional, es satisfactorio, comprobar que existe un ánimo resuelto por afrontar sus dificultades, sobre todo las que tienen un carácter predominantemente humano y social. Y es en base a los principios que informan nuestro sistema de Seguridad Social, como se hace ahora posible esta permanente atención por los problemas de los trabajadores campesinos, todavía fuera de muchos de los beneficios alcanzados por el desarrollo colectivo en los restantes sectores.

Las tres disposiciones que comentamos vienen a incidir precisamente en el camino progresivo de la equiparación con el resto de los trabajadores. De una parte, con el incremento de las pensiones de vejez, invalidez, viudedad y orfandad en el régimen especial agrario, tanto de trabajadores por cuenta ajena, como en los autónomos. Por otra parte, al incrementar igualmente las asignaciones fijas de ayuda familiar; al equiparar a los trabajadores por cuenta ajena en los beneficios de la Seguridad Social del Régimen General y al introducir considerables mejoras de asistencia sanitaria, enfermedades profesionales, y hospitalización quirúrgica para los autónomos, a los que se equipara con el Régimen General en los casos de incapacidad permanente, muerte y supervivencia, servicios sociales y asistencia social, subnormales y becas-salario.

Todo este haz de medidas, imprescindibles en un sistema donde la justicia social informa sus principios constitutivos, tiene un alcance mucho mayor por lo que dejan traslucir. Se trata de sentar unas bases firmes de solidaridad para, desde ellas, proseguir un camino ineludible de un mayor y mejor reparto de los beneficios sociales. Es la sociedad en conjunto y el Estado, como intérprete de su acción política, quienes han asumido la responsabilidad de esta tarea. Tarea cuyas conquistas sociales aparecen irreversibles contempladas bajo el prisma histórico de nuestro país. Pero sobre todo, porque son conquistas que preludian otras nuevas para alcanzar las metas indeclinables de la justicia.

UN PEZ ESPADA mató a un pescador atravesándole el pecho

Fort de France (Martinica), 3.—Un pescador de esta localidad resultó muerto hoy al atravesarle el pecho un enorme pez espada.

Testigos presenciales han declarado que el pez dormía en la superficie del mar cuando fue despertado por el motor de la embarcación en la que François Moreau y unos amigos iban a pescar.

El pez dio un gran salto de varios metros fuera del agua y atravesó con su espada al pescador.

Moreau cayó al agua y murió poco después de que sus amigos lo rescataran.—Efe-Reuter.

Perfumería T. Velasco

Quien gobierna su vida de acuerdo a un plan sistemático, nunca se queja de que el día tenga solamente 24 horas.

Bromas y Veras T. V.

Concesionario de VICTOR productos de tocador para hombres



# Aquí, todos los DEPORTES

## Clubs de iniciativa privada

Las vueltas y revueltas, los cambios de impresiones, las idas y venidas que estamos acostumbrados a presenciar aquí para poner en marcha alguna cosa —y luego, en la mayoría de las veces, sin resultado positivo—, contrasta violentamente con la gran colaboración que suele encontrarse en otros puntos de la península, y que ahora hemos podido comprobar, concretamente, en tierras malagueñas.

Cabe señalar, ante todo, que el comportamiento de los malagueños ha sido realmente extraordinario hacia la asamblea de periodistas deportivos. Saben hacer las cosas, por supuesto, y además del sol que tienen casi permanentemente, también ellos contribuyen con sus desvelos a conseguir la atención general y la atracción de forasteros, nacionales o extranjeros. Como consecuencia, es casi seguro que la próxima asamblea internacional de la A. I. P. S. (Asociación Internationale de la Presse Sportive) tenga lugar en tierras malagueñas.

Fruto de aquella colaboración a que nos referíamos en el comienzo de estas líneas es la proliferación de clubs debidos a la iniciativa privada, que hay en la Costa del Sol. Clubs con grandes atractivos y, por supuesto, con magníficas instalaciones. Clubs que pueden servir de modelo, incluso para nosotros, aunque por aquí no se pudieran realizar con los mismos medios que por aquellas latitudes. Pero uno se asombra, al hablar con aquellos directivos, de la colaboración que siempre encuentran, cosa que no suele ocurrir entre nosotros. Y es lamentable porque un club en condiciones podría constituir uno de los grandes atractivos de nuestra ciudad.

Por supuesto, no vamos a referirnos a los clubs náuticos, de los que abundan por la Costa del Sol y de los que hemos visto magníficos ejemplos: El de Espejo, el soberbio Real Club Mediterráneo de Málaga, el de El Candado... Por cierto que, ese último club, además de su sección náutica, con un bonito embarcadero, posee, tierra adentro, cerca de la capital malagueña, unas bellas instalaciones deportivas en un amplio terreno en el que se encuentran los chalets del domicilio social. Sobre unos prados perfectamente cuidados, con abundancia de plantas y árboles, encontramos cinco canchas de tenis, tres piscinas (una olímpica), un campo de baloncesto, campo de golf... No faltan las instalaciones especiales para niños, a los que se dedica la natural atención. Las actividades deportivas se completan con otras recreativas y culturales. Y no es extraño, pues, que el Club El Candado tenga la Medalla de Plata al Mérito Turístico.

Otro club de gran altura es el de golf, en Estepona. Maravillosa instalación, muy acogedora, emplazado el edificio sobre una colina con vistas increíbles desde el mar a la sierra, dominando los terrenos dedicados a deportes —con preferencia el golf para atender la demanda de los muchos norteamericanos— y con no-

tables proyectos, como por ejemplo la creación de una pista para la práctica de la equitación.

Junto a estos clubs, las instalaciones deportivas del Ayuntamiento de Fuengirola: Bonito campo de fútbol con hierba en el que se entrenaba el equipo femenino de la población; piscina, campo de tenis...

Uno, ante estas realidades, no podía por menos de añorar ese proyecto de años y años que es nuestra suspirada y esperada Ciudad Deportiva. Como también esos intentos de creación de clubs particulares que no han llegado a cristalizar en la mayoría de los casos por falta de colaboración. ¿No hay buenos terrenos cercanos a Segovia —condición elemental— para la implantación de un club de recreo? Sus sistemas de creación pueden ser varios. Y a tal respecto nos contaban del existente en Santander, a diez minutos de coche del centro de la población, donde acuden numerosísimas familias que disponen de múltiples instalaciones para satisfacer los gustos de cada cual.

Y no olvidemos las instalaciones deportivas de la urbanización Playamar, a dos kilómetros de Torremolinos (veinte torres de 15 plantas con un total de 900 suites de lujo), donde a las ya existentes piscinas y pistas de tenis seguirán instalaciones para deportes náuticos, voleibol, fútbol, beisbol, esgrima, tiro, golf, pentanca...—P.

Los clubs informan de sus actividades

## El Club Polideportivo Eresma, de la Guardia de Franco

Un gran número de actividades deportivas, de todo tipo, viene realizando, desde hace unos años, el Departamento de Deportes de la Guardia de Franco, de Segovia.

Desde las pruebas internacionales de piragüismo a un campeonato na-

cional de pelota a mano, pasando por pruebas de atletismo, en sus diversas modalidades, jalonan una serie de éxitos en pro, y para el deporte segoviano, de los hombres que rigen las actividades deportivas de dicho departamento.

—Hagamos un poco de historia. ¿En qué año se fundó el C. P. Eresma de la Guardia de Franco?

—El 22 de julio de 1958 se creaba el C. P. Eresma y sus estatutos eran aprobados en octubre del mismo año, si bien desde el año 1961 y con el nombre de G. de Franco, se venía actuando con deportistas.

—¿Qué actividades deportivas desarrolla el club?

—Son varias las secciones deportivas de nuestro club; tenemos las de baloncesto, con cinco equipos; uno en tercera división nacional y dos juniors, uno juvenil y otro femenino en categoría provincial. Atletismo, un equipo con 22 atletas, Piragüismo, con cinco palistas, Esquí y montaña, ajedrez, caza y pelota. En esta última sección se celebran los campeonatos provinciales, en los que participan normalmente unos 150 pelotaris de los pueblos de nuestra provincia.

—¿Qué número de deportistas controla el club en sus diferentes secciones?

—En estos momentos, y sin que el número sea exacto, se puede decir que son alrededor de 300 los deportistas que están federados y repartidos dentro de las diferentes secciones, anteriormente citadas.

—Vamos a cambiar de tema. ¿Es fácil para el deportista segoviano practicar el deporte en nuestra ciudad?

—Creo que es muy difícil. Los motivos son de todos conocidos. Por una parte, falta de instalaciones, dado que las que existen son insuficientes; ya que el número de deportistas segovianos es grande y los clubs, en su mayoría, no pueden ofrecerles lo que ellos, lógicamente, necesitan.

De otro lado creo que falta ayuda de organismos oficiales, industria y comercio hacia los clubs, como sucede en otras provincias, ayuda que sería una solución, en parte, para paliar las muchas necesidades que a los clubs se les presentan a la hora de encuadrar en ellos nuevos deportistas.

Pienso que, pese a que puede haber otro tipo de necesidades, éstas, a mi modo de ver, son las más importantes.

—El C. P. Eresma ha sido uno de los equipos fuertes del balonmano provincial; debido a ello participó dos temporadas en la Primera División Nacional. Pese a todo esto, y desde hace dos temporadas, el club no presenta equipos en este deporte. ¿A qué es debido?

—Sería un poco largo de explicar este por qué. Pese a ello voy a intentar contestar la pregunta.

En la primera temporada que participamos en competición nacional (67-68), así como en la siguiente (68-69), se nos ofreció, por parte de la Federación Provincial de Balonmano una ayuda económica con la cual poder sufragar, en parte, los gastos de desplazamiento, ayuda que no llegó en ningún momento.

En la temporada 67-68 se pidió a nuestro club, por parte de la Federación Provincial, la asistencia al Campeonato Nacional Juvenil a celebrar en Gijón representando a Segovia, ofreciéndose una ayuda para los gastos de viaje; pese a la promesa, y era la tercera, la ayuda prometida no llegó por parte alguna. Otro tanto sucedió con la ayuda bonificable en material deportivo a los clubs, la cual, sin saber los porqués, no se llegó a recibir.

Ante todas estas promesas incumplidas por parte de la anterior junta directiva de la F. P. de Balonmano, y que tanto perjudicaban, sobre todo económicamente, al club, nos vimos en la necesidad de retirar nuestros equipos, pese a sentirlo mucho, de las competiciones nacionales y provinciales, equipos que en ese momento eran cuatro con cerca de 60 jugadores.

—Pese a lo anteriormente expuesto ¿existe posibilidad de formar nuevos equipos de balonmano dentro del C. P. Eresma?

—Esto depende de algunos factores. Por nuestra parte no existe ningún inconveniente. Lo que vemos difícil es poder recuperar a los jugadores, ya que estos están repartidos en los diferentes equipos que están participando en el C. Provincial.

De otra parte tenemos un pequeño inconveniente de tipo económico, dado que el club ha tratado de elevar la sección de baloncesto a la altura que tenía la de balonmano, creando un mayor número de equipos.

Pese a lo expuesto, la puerta al balonmano no está cerrada en nuestro club, y tal vez la próxima temporada...

(Así contestó a nuestras preguntas don Juan Bermejo, presidente accidental del C. P. Eresma y jefe del Departamento de Deportes de la Guardia de Franco).

J. M.

## LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada próxima:

1.ª y 2.ª División	
Celta - Zaragoza	1
Sabadell - At. Bilbao	1 2
Valencia - Gijón	1
Español - Barcelona	1 x 2
Sevilla - R. Sociedad	1
Elche - At. Madrid	x 2
Real Madrid - Málaga	1
Logroñés - Córdoba	2
Langreo - Rayo Vallecano	1 x 2
Castellón - Mallorca	1
Hércules - Villarreal	1
Moscardó - Oviedo	1
Coruña - Burgos	1
Cádiz - Betis	1 x 2
Reservas	
Pontevedra - Santander	1
Onteniente - Ferrol	x

## España no será invitada a participar en la Copa Independencia de Brasil

Río de Janeiro, 3.—La Confederación Brasileña de Deportes (C. B. D.) anunció hoy que España no será invitada a participar en la Copa Independencia de Fútbol que será disputada en ese país en 1972, por considerar que la Federación Española de Fútbol no garantiza su presencia ante reiteradas invitaciones de la entidad brasileña.

Interrogado por un redactor de Alfíl el director del organismo rector de los deportes en Brasil, Abilio de Almeida, éste respondió que hace 20 años la C. B. D. viene invitando a España a tomar parte en diferentes competiciones, recibiendo siempre una negativa.

También negó el dirigente local que la decisión de la C. B. D. estuviese motivada por la deuda que mantiene el Flamengo con los clubs españoles Barcelona y At. Madrid.

Puntualizó De Almeida que la Federación Española ha sido notificada de que la deuda pertinente le será abonada en su totalidad en cuanto los españoles concurren al Brasil.

Nota de la Redacción de Alfíl

Un portavoz de la Federación Española de Fútbol ha informado esta noche a Alfíl, una vez conocida la noticia precedente, que ni la Federación Brasileña de Fútbol ni la Confederación Brasileña de Deportes han comunicado todavía al máximo organismo futbolístico español noticia alguna de que se vaya a hacer efectiva la deuda que el Flamengo tiene con el Barcelona y el Atlético de Madrid, por el traspaso de los jugadores Silva y Reyes.

## COPA DEL GENERALISIMO

Madrid, 3.—Resultados de los partidos de fútbol jugados hoy, correspondientes a la Copa del Generalísimo:

C. Sotelo, 0; San Andrés, 0.  
Caella, 4; Leonesa, 0.  
Rayo Vallecano, 2; Onteniente, 0.  
Baracaldo, 4; Hércules, 0.

## SANCIONES

### Dos partidos de suspensión a Sosa (Villarreal)

Madrid, 3.—El Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol tomó hoy los siguientes acuerdos:

**Primera División**

Doble amonestación y multa por juego peligroso a Barrios, del Granada, y Larrauri, del At. Bilbao.

Amonestación y multa a Toñánez, del Sevilla; Isabelo, del Celta; Beitia, del At. Bilbao, todos por juego peligroso, y por retrasar el juego a Gost, del Celta.

Multa al Granada, por desconsideración del público y arrojar almohadillas.

**Segunda División**

Dos partidos de suspensión a Sosa, del Villarreal, por público menosprecio del árbitro.

Amonestación doble y multa a Navarro, del Castellón, por juego peligroso.

Amonestación y multa a Martín, del Castellón, por juego peligroso.

Multa por formular reparos al árbitro, a Fernández, Casco, Burgete, Beci y Sosa, todos del Villarreal, lo mismo que Navarro, del Hércules.

Multas al Betis por agresión del público a un juez de línea.

**1.000 PTAS. DIA**

gana un técnico en televisión. Las ganará en breve, practicando desde su casa con famoso curso Telekey (negro y color). Recibirá gratis material moderno televisor, quedando de su propiedad. Pida folleto sin compromiso.

I. H. A. R. - Tallers, 27, Barcelona. (Autorizado Ministerio).

## Sueldos de 2.585 a 5.500 pesetas para los PORTEROS

### Entra en vigor en todo el territorio nacional la ordenanza para empleados de fincas urbanas

Madrid, 4.—La ordenanza nacional de trabajo para empleados de fincas urbanas (llamados hasta ahora porteros) aprobada por orden del Ministerio de Trabajo ha sido publicada por el «Boletín Oficial del Estado».

Esta ordenanza de aplicación en todo el territorio nacional, comenzará a regir el día 1 de enero de 1971 y regula las relaciones laborales del personal que, por cuenta y bajo la directa dependencia de propietarios de fincas urbanas o sus representantes legales, tienen encomendada la vigilancia, cuidado y limpieza de las mismas y de los servicios comunales en ellas instalados.

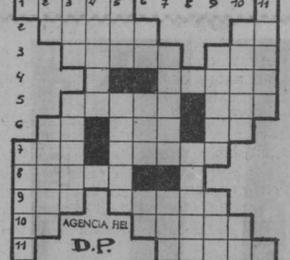
La retribución del empleado de finca urbana tendrá carácter mixto, parte en metálico (sueldo inicial y pagos especiales) y parte en bienes de uso y servicios (habitación y especie). La retribución en metálico se fijará en razón a los servicios a su cargo e inicialmente con carácter mínimo, en función de la renta líquida del inmueble, conforme a la escala siguiente.

Con rentas líquidas mensuales de los inmuebles hasta 25.000 pesetas, el sueldo inicial será de 2.585 pesetas; de 25.001 a 40.000, 2.919; de 40.001 a 50.000, 3.290; de 50.001 a 60.000, 3.549; de 60.001 a 70.000, 4.040; de 70.001 a 80.000, 4.590; de 80.001 a 90.000, 5.120, y de 90.001 en adelante, 5.500 pesetas.

En los edificios de más de once viviendas, sin contarse como tales los establecimientos mercantiles o industriales que dispongan de comunicación normal y directa con la vía pública, independientemente de la del edificio en que están enclavados, las retribuciones iniciales se incrementarán con el siguiente porcentaje: de 11 a 20 viviendas, el 15 por 100; de 21 a 40, el 20 por 100; de 41 en adelante, el 25 por 100.

## SEPA Vda. perder e tiempo

CRUCIGRAMA NUMERO 4.976



**HORIZONTALES:** 1. Deporte. Vocal.—2. Río de Francia. En catalán: oro.—3. Síncopa de señora. Al revés: acudirá.—4. Consonante. Móvil.—5. Ciudad de la provincia de Cáceres. Plural de vocal.—6. Nota musical. Río siberiano. Consonantes iguales.—7. Al revés: nombre de letra (plural). Grosero, toscó.—8. Ave zancuda sudamericana. Consonante.—9. Fonación. Inspiración.—10. Al revés: afirmación. Nativo.—11. Vocal. Moluscos gasterópodos.

**VERTICALES:** 1. Consonante. Jugo que nutre las plantas.—2. Artículo. Falto de letras.—3. Petición de auxilio. Grande o espacioso.—4. Lodo. Consonante.—5. Planta aroidea. Orín o heurumbre.—6. Terminación verbal del verbo ir. Artículo indeterminado.—7. Estimado. Enfermedad.—8. Vocal. Engaño, ardid.—9. Abanico. Al revés: alimento.—10. Adornar. Nota musical.—11. Signo del Zodíaco. Consonante.

**Solución al crucigrama número 4.975**

**HORIZONTALES:** 1. Mosca. S.—2. Sarre. He.—3. Liana. Sed.—4. B. Riada.—5. Marta. Con.—6. Ha. Ies. RR.—7. aúR. Enero.—8. Henar. O.—9. Iré. Aroma.—10. To. Ebano.—11. O. Inara.

**VERTICALES:** 1. M. Ahito.—2. Os. Huero.—3. Sal. Marne.—4. Criba.—5. Ara. Riera.—6. En. Ten. Re.—7. Arase. Obi.—8. I. Román.—9. Sacro. Ana.—10. Hedor. Or.—11. Sedán. A.

## Segunda Categoría Regional de la Federación Oeste (Grupo primero)

**Resultados**

Traspinedo, 1; Olombrada, 0.  
Campaspero, 2; Olmedo, 0.  
At. Peñañel, 1; Pedrajas, 0.  
Alcazarén, 2; Tudela, 2.  
Iscar, 1; Montemayor, 0.  
Colenda Cuéllar, 2; Cocegas, 2.

**Clasificación**

J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	
Peñañel	14	9	3	20	14	21	
Dep. Cuéllar	12	10	0	2	28	4	20
Tudela	13	8	4	1	33	11	20
Olmedo	14	7	4	3	23	10	18
Pedrajas	13	8	2	3	25	15	18
Aldeamayor	13	7	1	5	21	10	15
Cocegas	13	5	4	4	20	19	14
Campaspero	12	6	1	5	22	21	13
Traspinedo	13	6	1	6	12	13	13
Olombrada	13	4	2	7	24	24	10
Colenda Cuéllar	14	3	4	7	16	28	10
Montemayor	13	2	4	7	14	28	8
Alcazarén	14	2	4	8	12	32	8
Iscar Dep.	14	3	1	10	14	31	7
Portillo	13	1	1	11	12	42	3

## BALONMANO

### El Granollers, eliminado de la Copa de Europa

Granollers, 3.—El Gummersbach, de Alemania, se ha clasificado para las semifinales de la Copa de Europa de balonmano al volver a vencer al Granollers, esta vez por 16-12. En el encuentro de ida el equipo alemán había vencido por 25-14.

Tras finalizar el primer tiempo con ventaja alemana de 5-7, se reanudó la segunda parte con dos nuevos goles de éstos, a los que contestó el Granollers con uno de Viaña. Vuelve a aumentar la ventaja alemana con otro gol, que disminuyó Lavaca por el Granollers; de nuevo vuelven a marcar los alemanes por medio de Bolter, por lo que la diferencia era ya de cuatro goles.

La fase final del partido, muy disputado y duro, mantuvo la tónica de igualdad que hacía permanecer en el marcador la diferencia favorable a los alemanes entre cuatro y cinco goles, llegándose al final del encuentro con el ya mencionado 12-16 favorable a éstos.

## EN BRASIL: Un entrenador de fútbol, muerto a palos y pedradas

Vitoria (Brasil), 3.—Una multitud enfurecida ha golpeado, causándole la muerte, al entrenador de un equipo visitante, durante un encuentro de fútbol celebrado en una pequeña ciudad brasileña, según informa hoy la agencia brasileña de noticias Jornal do Brasil.

El entrenador, Ladislao José Pereira, había tratado de impedir que un jugador atacase al árbitro agrega la agencia. Ante tal gesto, aficionados del equipo local invadieron el terreno de juego y golpearon a Pereira con palos, piedras y ladrillos. Unos quince minutos después de ingresar en el hospital falleció a consecuencia de sus heridas.

El incidente se produjo el pasado domingo en Itarana, al norte del estado de Spirito Santo.

Pereira era el entrenador del equipo Ferroviaria, de la compañía minera del Valle del Río Dulce (Valle del Río Doce), que celebraba un encuentro con el club local Flamengo. El partido de fútbol se celebró para conmemorar el nombramiento de un nuevo alcalde en Itarana.—Alfíl.

**VEHICULOS DE OCASION, REVISADOS**

- Turismos
- Furgonetas
- Camiones
- Autocares

en

**HIGARSA**  
NIJOS DE INGENIERIA

Teléfonos 2659-4522-5590

## Televisor WERNER

Distribuidor exclusivo: Casa Solera. Corpus, 7



—Tres intentos fallidos de darle su medicina. ¡Abandono...!

**NOVIOS: Regalamos 20.000 ptas. en muebles**

Sorteo el día 1 de marzo ante clientes

**Cooperativa San Frutos: Proveedor muebles lázaro**

(Facilidades de pago) ... y además repartimos beneficios

## Nuevo sorteo OLIVETTI del 5 de enero

Por no haber aparecido el poseedor del número premiado en el sorteo del 5 de enero, se ha efectuado de nuevo entre los mismos boletos correspondiendo la máquina de escribir OLIVETTI modelo Dora al número

**2.955**

**Papelería Vda. de Alberto González**

El plazo para retirar este premio termina el 20 de febrero

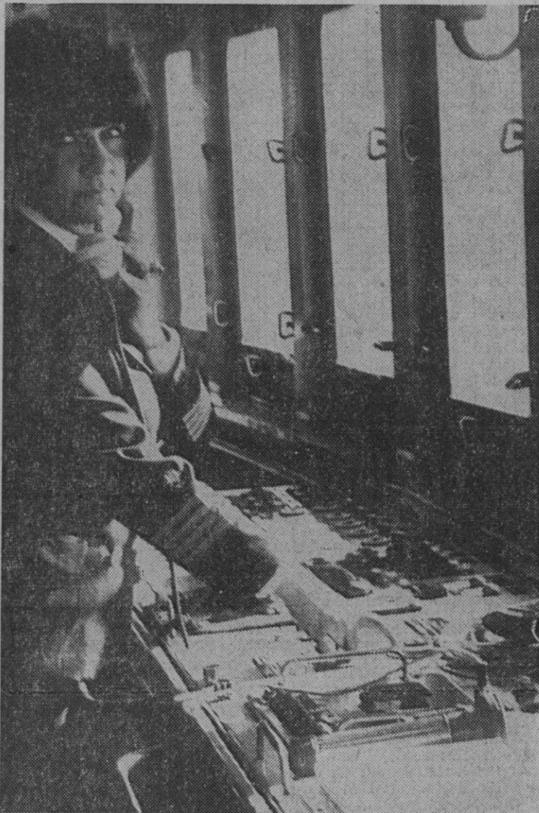
MENSAJE DE POMPIDOU AL CAUDILLO

Al sobrevolar España en su viaje de París a Mauritania Franco agradece el mensaje y responde con otro

Nuatchott (Mauritania), 4.—Al sobrevolar España en su viaje desde París a esta capital, el Presidente de la República francesa, Georges Pompidou, dirigido al Jefe del Estado español el siguiente mensaje:

"En los momentos en que vuelo sobre España, ruégole acepte mis mejores votos por Vuestra Excelencia, por la felicidad de España y por el futuro de nuestros dos pueblos vecinos y amigos."

El Generalísimo Franco agradeció este mensaje con otro en similares términos.—Efe.



Almería.—La capitana de un mercante polaco, Danula Walaskobylinska, aparece en el puente de mando del buque, poco después de su llegada al puerto de Almería.—(Foto Europa Press)

Seguridad Social

Normas de opción al nuevo régimen de protección a la familia

Madrid, 4.—Se regula el ejercicio de la opción prevista en el artículo tercero del decreto 55/1971, de 9 de enero, por el que se incrementan las asignaciones económicas de protección a la familia en la Seguridad Social, según orden del Ministerio de Trabajo que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado".

EL TIEMPO

Madrid, 4.—El Servicio Meteorológico Nacional informa que durante las próximas horas habrá tormentas en las zonas del Estrecho. Cielo nuboso o despejado en el resto de España con temperaturas relativamente suaves.

Temperaturas extremas de España: máxima de 16 grados en Cádiz y Huelva, y mínima de seis bajo cero en Soria.—Cifra.

LA BOLSA

Madrid, 4.—En esta tercera sesión el mercado bursátil sigue sosteniendo sus cambios y ofreciendo alzas moderadas en la mayoría de sus grupos; si bien, se intercalan algunas irregularidades en sectores clave del mercado, desarrollándose una tónica más equilibrada, tónica que fue la misma que imperó al cierre de la bolsa.

De un total de 120 clases de valores contratados en renta variable, 52 suben, 20 bajan y 48 no varían. Índice general de la sesión: 105,81 contra 105,66.—Cifra.

BARCELONA

Barcelona, 4.—Otro medio entero subió el índice de la Bolsa de Barcelona, al cerrar la sesión de hoy, en la que se mantuvo el tono general de firmeza que viene siendo característica.

Se realizaron abundantes transacciones, y el ambiente se mostraba propicio a nuevas aportaciones de dinero, lo que dio lugar a alzas en las cotizaciones.—Cifra.

«LA GUERRA DEL PETROLEO» ULTIMATUM DE LA OPEP

Si los compradores no aceptan las demandas antes del día 15, aumentará el precio del petróleo unilateralmente

La conferencia ha terminado hoy sin señalar fecha para la legislación conjunta

Teherán, 4.—El ministro iraní de Hacienda, Jaamchid Amuzagar, ha anunciado hoy que la fecha del 15 de febrero ha sido fijada como tope para que los países compradores de petróleo acepten las demandas sobre precios de los países productores de petróleo miembros de la OPEP. Pasada dicha fecha, aumentarán el precio del petróleo unilateralmente.

"Hemos decidido adoptar estas medidas, pero dejamos abierta la puerta a las compañías para que acepten nuestras condiciones", dijo el ministro.

Por otra parte, los miembros de la OPEP señalaron que un comunicado será publicado el próximo día 8 de febrero, simultáneamente en cada una de las diez capitales de los países miembros.

FINALIZO LA CONFERENCIA

Teherán, 4.—La conferencia especial de la OPEP ha finalizado hoy sin señalar fecha ninguna para la promulgación de una legislación conjunta encaminada a defender sus peticiones en cuanto a la subida de los precios. La próxima conferencia ministerial de la OPEP se celebrará en Viena el 12 de julio próximo.—Efe-Reuters.

FRANCIA

No se teme un racionamiento de la gasolina

París, 4.—Incluso si los países productores de petróleo cortan sus suministros, no es inminente el racionamiento gubernamental.

Michel Vailland, director de petróleo del Ministerio de Desarrollo Científico, declaró a la prensa que Francia tenía suficiente gasolina para cuatro meses. Las reservas de gasoil eran suficientes para el verano. «En la actualidad no hay peligro de racionamiento».—Efe-Upi.

31 muertos y 50 heridos por explosión en una fábrica en Georgia (USA)

Woodbine (Georgia, EE.UU.), 4.—Al menos 31 personas perdieron la vida anoche y otras muchas sufren heridas, a consecuencia de una gigantesca explosión que destruyó una fábrica dedicada a bengalas de magnesio y productos químicos.

Las autoridades han manifestado que la explosión redujo la fábrica a escombros. Doce personas han sido dadas por desaparecidas y varios heridos se encuentran en gravísimo estado.

La Policía ha declarado que muchos de los heridos presentaban tremendas quemaduras. Algunos cadáveres estaban desmembrados a consecuencia de la explosión.

Los primeros informes señalan que 50 obreros fueron heridos. Los equipos de rescate pasaron la noche buscando víctimas entre los escombros.

Se cree que la explosión, seguida de incendio, se produjo a consecuencia de una concentración de gas donde se encontraban almacenadas las bengalas de magnesio.—Efe-Reuters.

CONDUCTOR: Sin orden, no hay tráfico posible. Circula por la derecha.

VIOLENTA CAMPAÑA CONTRA USA EN LA URSS

Con motivo de las nuevas acciones en Indochina

Moscú, 4.—Titulares como «Los Estados Unidos amplían la guerra en Indochina», «90.000 soldados de los Estados Unidos desahogan su rabia en Laos» y «La nueva agresión norteamericana indigna al mundo», destacan en las primeras páginas de todos los diarios soviéticos de esta mañana. Todos los periódicos publican una declaración armada de los Estados Unidos y de las «tropas-marioneta» de Saigón en Laos.

EMPEORAMIENTO DE RELACIONES

Esta campaña, orquestada por protestas «espontáneas» de grupos sociales, lectores, etcétera, es la más violenta desencadenada en la U.R.S.S. al menos desde el comienzo de las conversaciones Salt, incluyendo las protestas contra los excesos sionistas y se interpreta unánimemente por los observadores en Moscú como un nuevo síntoma de deterioro de las relaciones entre el Krmín y la Casa Blanca.—Efe.

NORMALIDAD en la exportación de productos agrarios por Gerona

Gerona, 4.—Es incesante el paso de camiones españoles cargados con productos agrarios que desde primeras horas de la mañana cruzan el enclave fronterizo de La Junquera sin registrar la menor interferencia.

En todas las carreteras gerundenses se registra absoluta normalidad que se espera tenga continuidad en el curso de la tarde, toda vez que Perpiñán no participará en las manifestaciones de protesta previstas para esta tarde a las dos y media en los departamentos franceses de Aube, Gard y L'Herault.

En España, si se agravara la situación, se ampliarán los contactos con el Este

Madrid, 4.—«Si se agravara la situación del suministro de petróleo ampliaríamos los contactos con los países del Este para asegurar nuestro abastecimiento», han declarado a Cifra en fuentes allegadas a la Dirección General de Energía y Combustible.

YA DESDE HACE AÑOS

Las importaciones de crudo de ese área, concretamente de la Unión Soviética, se realizan ya desde hace años, aunque en cantidades simbólicas. Así, en 1969, se importaron 230.000 toneladas y en 1970, una cantidad similar.

No obstante, añaden las citadas fuentes, el panorama mundial del petróleo se ha acelerado bastante en las últimas horas, ya que ni siquiera Libia efectuará restricciones.

UNICO PELIGRO: EL ALZA DESMESURADA

El único peligro que se plantea ahora, una vez descartadas las restricciones, es el de un alza desmesurada de los precios del crudo.

«No obstante —se ha insistido— por tratarse de una negociación tendrán que ceder tanto los países de la OPEP como las grandes compañías compradoras del crudo.»

MAS OPTIMISTAS

«En resumen —dicen las citadas fuentes— podemos estar más optimistas pues lo que se jugaba en la guerra del petróleo era una posible restricción de crudos y ésta no va a producirse.»

Para prevenir posibles crisis en el abastecimiento de petróleo, la legislación española establece que los stocks de crudo deben ser de cuatro millones de toneladas para el monopolio y dos millones para las refinarias.

Esta cifra supone cubrir las necesidades del consumo nacional por un periodo de tres meses.

IMPORTACIONES

Las importaciones se realizan de los siguientes países: Arabia Saudita, Libia, Irak, Venezuela, Kuwait, Irán, Dubai, Nigeria, Egipto, Argelia y la Unión Soviética.—Cifra.



Sevilla.—Multicopistas, máquinas de escribir, folletos y libros ocupados por la Policía sevillana, que ha desarticulado por completo la organización del partido comunista en Sevilla, tanto a escala local como provincial y regional.—(Telefo Europa Press.)

Francia solicita leñadores españoles

Santiago de Compostela, 4.—Una empresa francesa ha pedido leñadores españoles, mediante una carta dirigida a la Oficina de Encuadramiento y Colocación de la Delegación Comarcal de Sindicatos de Santiago de Compostela.

Durante 10 años HA ESTADO ALIMENTANDOSE DE COMIDA PARA GATOS

Ahora reducirá la ración porque engorda

Londres, 4.—El "Daily Mirror" publica hoy una fotografía de Don Harrison, de cuarenta y cuatro años, que ha venido comiendo comida para gatos diariamente durante diez años. Harrison, controlador de calidad en una compañía dedicada a fabricar comida para estos felinos, "Pet Products Co.", ha declarado que tendrá que reducir el número de bocadillos que ingiere diariamente —preparados con alimento para gatos, por supuesto— debido a que ya pesa 108 kilogramos y no desea estar tan grueso.—Efe-Upi.

SEPARADO DE SU ESPOSA, VUELVE LOS VIERNES PARA BAÑARSE

Londres, 4.—Desde que abandonó su hogar hace un año, Bruno Bonafé regresa regularmente al domicilio de su esposa, para tomarse su baño de los viernes.

Luego insiste en quedarse a pasar la noche, lo que ha dado lugar a que su mujer, Livia Bonafé, presentara una demanda ante el Tribunal de Divorcio.

Bonafé explicó al magistrado que «durante los últimos doce meses he estado residiendo en el domicilio de un amigo, pero como no quiero abusar de su hospitalidad, los viernes vuelvo a casa de mi mujer para tomar mi baño semanal».

No obstante, mientras el proceso por divorcio continúa, el juez ha ordenado a Bruno que no vuelva a molestar a su esposa.—Efe.

RUMOR: POSIBLE QUIEBRA DE LA "ROLLS ROYCE"

Londres, 4.—La cotización de las acciones de la compañía británica «Rolls Royce» fue suspendida al comienzo de la sesión de hoy en la Bolsa londinense, en medio de rumores de una posible quiebra si el Gobierno no acude en ayuda de la famosa fábrica de coches de calidad y motores de aviación.

La suspensión de las cotizaciones fue acordada por el Consejo Directivo de la Bolsa, a petición de la compañía, cuyas acciones perdieron ayer cinco millones de libras esterlinas (840 millones de pesetas) en la Bolsa cuando comenzaron a correr los primeros rumores sobre sus dificultades financieras.

Este nuevo desarrollo de la crisis de «Rolls Royce», que fue fundada hace sesenta y seis años, se produce unas pocas horas antes de que el Gobierno haga una declaración en el Parlamento sobre la posibilidad de inyectar más capital en la compañía.

Apolo 14 sigue en órbita entre 17 y 104 kilómetros de la Luna

Houston (Tejas), 4.—Los astronautas del «Apolo 14», que se encuentran ya a menos de un día de distancia de la Luna y del previsto aterrizaje en su superficie, han hecho funcionar el motor principal de la astronave, para cambiar de órbita y colocarse dentro de una distancia próxima a los 17 kilómetros de nuestro satélite. La maniobra se llevó a cabo a las 12,15 (hora española), cuatro horas después que Alan Shepard, Stuart Roosa y Edgar Mitchel girasen alrededor de la Luna por primera vez. El nuevo cambio de órbita previsto hará girar la astronave entre 104 y 17 kilómetros de la superficie. Hasta el momento de llevar a cabo el cambio, navegaban entre 314 y 109 kilómetros de la superficie lunar.—Efe-Reuters.